

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Hívják a temetőket

Hívják borus emlékünnepe elindulunk
rosszu sorban, hogy méceszt gyűjt-
és virágokkal megkoszorúzzuk eltűnt
elnek sírjait. Évente egyszer megszólal
el. Hívják a temetőket. Magukhoz szállít-
moltak az élőket, gyerekek csak gyerekek,
már számotokra is nemsokára a ti
k. Ilyenkor, mikor hívják a sírkertek
olmulásra gondolunk, egyszerre ráes-
k arra, hogy milyen gyorsan iramodik
tűnik az élet. Alig kerülünk-fordu-
nárás árnyékos törést kap minden-bol-
g ragyogása. Gyermekkor, serdülés,
y ifjú önfelédít esztendő után, alig
ne év határán, már felsajdul bensőnk-
furcsa hívó szó. Első üzenetét küldi
enulás, ürömmel elegyedik a mézédés
elhalikul szilaj vidámságunk, már nem
tik hetykén, sose halunk meg! — in-
eltőprengünk, hosszan elgondolkozunk
na szomoróan vagyunk, nem is tudva,
mért. Drágulnak napjaink. Méreget-
ket. Nem biztatjuk fiatalos léhán az
hogy muljon, mint ahogy husz évvel
korbácsoltuk volna gyorsabb szágul-
s. És nem mondjuk már mint régen, tü-
ellenül, hogy még csak husz éves va-
hanem tűnődve állapítjuk meg, hogy
tik már a harmincat. Aztán elérjük a
venet is. Az érett kort, amelyen átha-
már egyre gyakrabban nézegetünk
a, ahogy fősokasodik emlékké életünk
k része. Negyvenen túl, ha összejö-
k, már mind gyakrabban kérdezzük egy-
től, emlékszel-e? Emlékszel-e a sok min-
e, ami volt, emlékszel-e azokra, akiket
rtünk, szeretünk, de már elmentek. Öt-
telé egyre nagyobb szerepet játszik éle-
ben a „volt”. Kezdődik a nagy temetke-
Már nem kell a város szélére vagy a falu-
re menni, hogy sírkertet lássunk, egy-
tőt hordunk rá is a bensőnkben. Régi
magunkat és mindent, ami valaha körü-
nk örvendezett, virágozott. És ez a te-
s mindig szélesedik, egyszerre nagyon
lesz, ahogy elérjük az ötödik X-et. Kü-
esen ugy hajnalját a koporsó ikermása-
a ágyban álom és ébredés réveteg pe-
én, gyakran szívünkben halljuk a lélek-
ang felsebző, konok esengését. Visszaél-
a gyermekkorunkat, a meghitt családi
at, amely talán már porbaomlott, kará-
nyestést szülőkkel, rokonokkal, elvonul-
elöttünk kedves arcok és alakok, mind
ottak rég. Így vonul föl szívünkben kö-
hajnalját elmúlt életünk, miközben
ton szólnak a halk fájdalom lélekha-
gajai. Látod ember ez a te világod, ezek
 egymásra tornyosodott életévek, ame-
ből nem maradt más, mint csont és
nu. Mondd, mit keresel tulajdonképpen
ebben a mostani világban, amely már
a tied, suttogja mind gyakrabban ez a
s hang, ahogy hajunkat egyre jobban
epik az ezüst színe! Néha szinte azt hisz-
k ebben a révületben, hogy maga a halál
el hozzánk, szeliden gunyos biztatással.
ndd te öreg koldus, valóban te voltál az
szagad kis gyerek, akit az előbb álmaid-
l láttál! Ne játszadozz, gyere már! Mi
nben felébredünk és élünk. Látszólag na-
on is élünk. Hiszen alkotni kerget, tovább
ei az akarás, a becsvágy, a fenmaradási
tón. De azért ez a síri hang már nem mu-
el tőlünk többé sohasem, ahogy elhalad-
t fölöttünk az évek. Különösen szigorú a
ngése halottak borus emlékünnepe, ami-
feltárulnak az elmulás kapui és hívják
temetőket
(Flaneur)

Nagy ellenoffenzíva indul meg északon az olasz csapatok bekerítésére

Az egész világ ismét Genf felé tekint. Ott kezdődtek tegnap az Olaszország el-
leni szankciók gyakorlati alkalmazására
vonatkozó tárgyalások. Az egész világ
érzi, hogy ezektől a tárgyalásoktól igen
sok függ. Most fog eldőlni Genfben,
hogy miképpen alkalmazzák a rendsza-
bályokat és Olaszország részéről azokra
milyen visszahatás várható.

A Népszövetség főtítkárságához La-
val aláírásával tegnap érkezett meg a
francia kormány értesítése arról, hogy
Franciaország csatlakozik a
büntető rendszabályok alkal-
mazására vonatkozó javaslat-
hoz. Franciaország véleménye,
hogy ezeket a rendszabályokat
létfeltétli tárgyalások eredmé-
nyeképpen kell alkalmazni

Mussolini elszántan küzd a rendszabályok ellen

Eden angol főpecsétör tegnap dél-
előtt Genfben érkezett és hamarosan vár-
ják Hoare angol külügyminiszter ér-
kezését is.

Rómában Mussolini tegnap fel-
avatta az új egyetemi várost és ez al-
kalommal tartott beszédében kitért a
keletafrikai háborúra és a rendszabá-
lyok kérdésére is. Ennek az egyetemi
városnak a felszentelése — mondotta
Mussolini — egybeesik keletafrikai csa-
pataink előnyomulásával. Ezek a csapa-
tok Afrika legsötétebb országában a mű-
veltség fátylóját hordozzák.

Azokkal a büntető rendszabá-

Az olasz haderők centruma veszélyben forog

Amíg Európában folynak a diplomá-
ciai tárgyalások, addig Afrikában to-
vább tart a harc. Az olasz hadvezetőség
legújabb közlése szerint

azok az olasz pilóták, akik fel-
derítő repüléseket végeztek,
nagy abesszin csapatmozdula-
tokról tesznek jelentéseket.

Minden jel arra vall, hogy Ras Seyum
és Ras Cassa nagy hadseregei az északi
fronton ellenoffenzívára készülnek. Az
abesszin hadsereg el akarja vágni az
olasz hadsereg középső részét a két
szárnytól. Az abesszinek remélik, hogy
tervük végrehajtása során sikerül egész
Tigre tartományt az olasz megszállás
alól felszabadítani.

Az olasz hadsereg középső
része valóban abban a vesze-
delemben forog, hogy az abesz-

A tizennyolcas bizottság tegnap dél-
előtt ült össze és megvizsgálta azokat a
válaszokat, amelyek az egyes kormá-
nyok részéről a büntető rendszabályok
alkalmazására vonatkozólag beérkeztek.

A tizennyolcas bizottság ülése után
összeült az egyeztető bizottság. Eddig
már majdnem valamennyi állam elküldte
a maga válaszát a büntető rendszabá-
lyok ügyében a Népszövetség főtítkársá-
gához. Németország válasza azonban
még nem érkezett meg.

Genfben úgy tudják, hogy a
német külügyminiszterium egy-
általán nem is szándékozik kö-
zölni a Népszövetséggel a rend-
szabályok ügyében elfoglalt ál-
laspontját.

lyokkal szemben, amelyeket el-
lenünk alkalmazni akarnak, az
olasz nép elszántan vesszi fel a
harcot.

Az ünnepség után a diákok egy cso-
portja végigvonult Róma utcáin és tün-
tetett Eden angol főpecsétör ellen, akit
a büntető rendszabályok szülőapjának
mondottak.

Laval, aki tegnap még Párisban volt,
tovább folytatja a béke megteremtésére
irányuló fáradozásait. Tegnap külön-
külön hosszasan tárgyalt Cerutti
olasz és Clark angol nagykövettel.

Az abesszin haderők centruma veszélyben forog

Az olasz centrum ugyanis nagyon mesz-
szire haladt előre és két szárnyával csak
gyenge összeköttetése van.

Az abesszin hadvezetőség beismeri az
olasz offenzívának északon és délen el-
ért sikereit. Az olaszoknak Makale
ellen való előnyomulása tovább tart és
attól félnék, hogy az olaszok a várost
minden különösebb ellentállás nélkül
megszállják.

Az abesszin hadsereg egyelőre
kénytelen folytatni a visszavo-
nulás taktikáját, mert saját
csapatainak felvonulása még
nem fejeződött be.

Ez még néhány napig tarthat, de mi-
helyt befejeződik, feltétlen megtörténik
az ellentámadás. Fogyha sikerül az ola-
szok északi frontjának központját elsi-

getelten harcra kényszeríteni, abban az
esetben az abesszin csapatoknak sok
kilátásuk van arra, hogy az ellenséget
megverik.

Addis Abebai jelentés szerint tegnap
délután Debra város fölött olasz re-
pülőgépek jelentek meg és számos bom-
bát dobtak a városra, amely Addis Abe-
bától mindössze háromszáz kilométer-
nyire van.

Attól tartanak, hogy hamaro-
san bekövetkezik az abesszin
fővárosi légi bombázása.

Az olasz repülők megállapították, hogy
Makale környékén az abesszin csapatok
összevonása komoly méreteket ölt. Se-
yum és Cassa hercegek hadseregét itt
körülbelül kétszáz ezer főre becsülik. Ez
a hadsereg egészen más és sokkal fe-
gyelmezettebb, mint azok a csapatok,
amelyekkel eddig az olaszok megütköz-
tek. Ezek a csapatok ugyanis kizárólag
amhara nemzetiségű katonákból álla-
nak, akik el vannak rá szánva, hogy
hazájukat utolsó csepp vérukiig védik

A császár a napokban a frontra utazik

Rómában tegnap újabb hadijelentést
adtak ki, amely szerint feketeinges csa-
patok Adaga és Hamusz városok között
elfoglalták a kutak vidékét. Az olaszok
ezen a vidéken befejezték a földszabadi-
tott rabszolgák összeírását, akiknek
száma tizenhat ezret tesz ki. A Szomáli
fronton az abesszinek kisebb csapata tá-
madást kísérelt meg, amelyet az olaszok
visszavertek. Az abesszinek tizenegy ha-
lott hátrahagyásával megfutamodtak.
Az olaszoknak három halottjuk volt. Az
olasz repülőgépek tovább folytatják fel-
derítő szolgálataikat.

Addis Abebába érkezett híradás sze-
rint az olaszok a Dana kil sivatagon
keresztül Dessie város felé nyomul-
nak előre. Ebben a városban van az
abesszin hadsereg főhadiszállása és ott
tartózkodik jelenleg Hailé Selasszié csá-
szár fia, a trónörökös is.

Már a legközelebbi napokban
a császár kíséretével együtt
szintén elutazik a frontra.

Kairói jelentések szerint Egyiptom-
ban mindinkább erősebb lesz az a moz-
galom, amelynek célja szembeszállni az
angolok politikájával. A párisi Liberté
című lap szerint bizonytalan, hogy
Egyiptomban miképpen akarják majd
alkalmazni a büntető rendszabályokat,

mert sok hang azt követeli, hogy legyenek figyelemmel Olaszország különleges egyiptomi érdekeire. Neszsin pasa miniszterelnök a parlament elé terjesztette az új angol-egyiptomi együttműködési szerződés tervezetét.

A parlament azonban azt visszautasította. Lehet, hogy emiatt a kormány lemond.

A fontos tárgyalások csak hétfőn kezdődnek

Ejtelkor jelentik: Genfben a tizennyolcas bizottság tegnap délután újból összeült és az egyes kormányok részéről a büntető rendszabályok tárgyában beérkezett válaszokat kiadta a jogügyi, gazdasági és pénzügyi albizottságoknak. Ezek megvizsgálják a fegyverek és lőszer kivitelének tilalmára, valamint a pénzügyi szankciókra vonatkozó válaszokat, amelyeket az egyes államok kiadtak és azután jelentést tesznek a tizennyolcas bizottságnak. A tizennyolcas bizottság a jelentést kiegészíti a maga észrevételeivel és azt átteszi az egyeztető bizottsághoz. A genfi tárgyalások nagy jelentősége csak akkor következik majd be, hogyha megérkezik Laval, Hoare és az olasz megbízott is. Erre valószínűleg ma kerül a sor, de lehet, hogy Laval csak hétfőn tud Párisba utazni. Egyelőre Franciaországban olyan helpolitikai fejlemények várhatók, amelyek Párisban való jelenlétét szükessé teszik.

Tüntetnek a cipészek

egész Jugoszláviában a Bata-gyár ellen

Megirtuk, hogy Ujvidéken elkezdett cipészek többször bevették a Bata-cipőgyár üzletének kirakatait, majd pedig a város iparhatósága a céget piszkos konkurrenciá címén kitiltotta a város területéről. A Bata-cég ellen a tüntetések más jugoszláviai városokban is megismétlődtek. Eszéken és Nagybecskerekben is bevették Bata kirakatait, most pedig Versec városán történt hasonló eset. Versec város iparhatósága ugyancsak piszkos konkurrenciá miatt tárgyalást tűzött ki a Bata-cég ellen. A tárgyalás iránt a cipészek körében nagy érdeklődés mutatkozott és vagy háromszázan gyülekeztek a városháza előtt. A tárgyalást azonban a jövő hétre halasztották. Erre a háromszáz cipész felvonult a Bata-üzlet előtt és tüntetést rendezett. Egyszerre kövek és fadarabok röpöködtek a levegőben és a Bata-cég üzletének öt hatalmas kirakati üvegtáblája darabokra törten csörömpölve hullott a kövezetre.

A magyarországi kisebbségi intézet. Jelentettük már, hogy a budapesti Pázmány Péter egyetem elhatározta egy kisebbségi intézet felállítását, amelynek vezetője Kenéz Béla dr. volt miniszter lesz. Kenéz Béla tegnap az egyik budapesti lap munkatársa előtt kifejtette, hogy a kisebbségi intézet feladata lesz megismertetni a magyar ifjúsággal az utódállamokban élő magyar kisebbségi jogi helyzetét szabályozó nemzetközi szerződéseket. Három osztálya lesz a kisebbségi intézetnek és ezek az osztályok külön-külön gyűjtik a romániai, csehszlovákiai és jugoszláviai magyar kisebbségekre vonatkozó adatokat, azokat tudományosan feldolgozzák és rendezik.

Vereséget szenvedett Laval nyugdíjleszállítási és hadirokkant-javaslatát a parlament pénzügyi bizottságában

Laval francia miniszterelnök a parlament pénzügyi bizottságában vereséget szenvedett. Laval ugyanis javaslatot terjesztett elő, amellyel az állami nyugdíjasok és a hadirokkantak járulékait tíz százalékkal akarta leszállítani, azonkívül pedig javasolta az államadósságok kamatjövödelmének leszállítását is.

Ezen a módon Laval két milliárd és kétszáz millió frank költségvetési megtakarítást akart elérni. A pénzügyi bi-

zottság azonban a javaslatot visszautasította, ami annyit jelent, hogy Lavalnak más módon kell gondoskodni ennek az óriási összegnek a fedezéséről. A kormány a pénzügyi bizottság határozatával elégedetlen és Laval most egyenkint tárgyal a bizottság tagjaival. Reméli, hogy ilyen módon sikerül majd a bizottság tagjait a határozat revideálására bírni.

Halászek szemeláltára zuhant a tengerbe egy hatalmas repülőgép

A londoni Press Asociated című lap New-Castleből érkezett jelentés alapján egy nagy repülőgépszerencsétlenségről számol be. Halászek, akik a Szent János-fok körül halásztak a tengerben, egy nagy repülőgépre lettek figyelmesek, amely több száz méternyi magasságban az óceán felől a szárazföld irányába tartott. Egyszerre arra döbrentek, hogy a repülőgép a levegőben ingadozni kezd, majd egyensúlyát veszítve belezuhant a tengerbe. A zuhanás a halászköztől olyar messzire történt, hogy bárkájukkal a maga-

san hullámzó tengerre nem merészkedtek ki. Az esetről azonnal jelentést tettek a hatóságoknak, amelyek intézkedtek, hogy repülőgépek és hajók menjenek a helyszínre és keressék a lezuhant repülőgépet. Lehetségesnek tartják, hogy esetleg a repülőgép nem merült el a vízben, hanem annak roncsa utasaival együtt a tengeren hanykolódik. Egyelőre nem lehet tudni azt sem, hogy a repülőgép milyen nemzetiségű volt és hogy hányan ültek rajta. A mentési munkálatokat megnehezíti a tenger haborgása.

Női télikabát, nőruha biztosan

jó a Radó-cégnél

Timișoara I., Bulev. Reg. Ferdinand

Legnagyobb választék!
Kiváló munka!

Legolcsóbb árak!
Legjobb minőség!

Az elszántolt darab föld miatt az erdőőr revolverrel támadt az egyik gazdára

Gondatlanságból okozott súlyos testi sérítés vádjára került a helybeli törvényszék elé Gheta Constantin sipeti mezőőr. Gheta az elmúlt év tavaszán arra lett figyelmes, hogy Erker Péter lieblingi gazda elszántolt a szomszédja földjéből. Hiába állította a gazda, hogy tulajdonképpen a szomszédja szántott el az előző esztendőben az ő földjéből, amelyet most visszavesz, a mezőőr, váltig erősködött, hogy menjenek csak a csendőrségre. Amikor a gazda nem akarta félbe-

szakítani mezei munkáját, a mezőőr kijelentette, hogy elvisz egy pokrócot a gazdától és átadja a csendőrségnek, ahol átveheti azt. Ebből kifolyólag dulakodni kezdtek, majd a mezőőr elővette revolverét és rálőtt a gazdára. A golyó nem talált, mire Erk menekülni akart. Erre Gheta utána lőtt és a gazdát a ballábán megsebesítette. A törvényszék ezért a mezőőrt tíz napi elzárásra és tiltott fegyverviselés miatt ötszáz lei pénzbüntetésre ítélte.

Betartóztatták az egyik tanut a zsaroló pénzügyi tisztviselők íőtárgyalásán, mire a védők visszaléptek a védelemtől

A satumarei törvényszék nagy érdeklődés mellett folytatja a zsarolások miatt bíróság elé állított pénzügyi tisztviselők és büntársaik perének tárgyalását. Ciala Eugen pénzügyi ellenőr vádlott csupán egyetlen zsarolási esetet ismert be és szemébe mondta Tocaciu volt pénzügyigazgatónak, hogy ő küldte el az egyik céghez, ahol harmincezer leit kapott és ezt a pénzt át is adta neki. Több esetről azonban hallani sem akart. Tagadta azt is, mintha egyes cégektől rendszeres havi járandóságot kapott volna.

— Honnan volt pénze arra, hogy autót tartson? — kérdezte tőle az elnök.

— Az utipénzekből és a fizetésemből — válaszolta nyugodtan Ciala.

Berindan Vasile és Tanase Chirila ellenőrök ugyancsak tagadták a vádat. Panigai Gusztáv adóellenőrt tisztázták a tanuvalomlások. Panigai kétezer lei miatt került a vádlottak padjára, de a tanuk igazolták, hogy ebből

az összegből ezeröttszáz leit kölcsönképpen vett fel.

Mihalca Aurél dr. adóellenőr, aki Tocaciu távozás után egy ideig pénzügyigazgató is volt, szintén azzal védekezett, hogy a vádiratban szereplő összegeket kölcsönkapta.

A tegnapi tárgyaláson az egyik tanut le is tartóztatták. Francia József livadai hentesmester ugyanis a tárgyaláson azt vallotta, hogy azért adott ötszáz leit az egyik adóellenőrnek, hogy abból az utiköltségét fedezhesse, mert ő hívta ki adóügyében. A vizsgálat során azonban azt vallotta, hogy az összeget az adóellenőr kérte tőle. A vallomások között mutatkozó eltérés miatt a bíróság az ügyész kérelmére letartóztatta Francia Józsefet.

A védőügyvédek a letartóztatás után bejelentették, hogy a védelemtől visszalépnek, mert úgy látják, hogy a bíróság befolyásolni igyekszik a tanuvalomlásokat. A vezető bíró ekkor kijelentette,

Ingyen

utazás Bucureștib



fizette

Kapható: Az „Europa” Román Nemzeti utazási és idegenforgalmi vállalat irodáiba

hogy hivatalból fogja kérni a védők küldését. Az ügyvel kapcsolatban ügyvédi kamara is úgy döntött, hogy kiküldendő közvédőknek az eredeti dőket jelöli meg.

Kegyetlen gyilkosság a robogó vonaton

A Zágráb és Koprivnica közt köedő személyvonaton borzalmas gyilkosság történt, amelynek áldozata Szretyec Katica tizenhárom esztendő siketnéma leány, a zágrábi siketmántézet növendéke. A gyilkos Cvijerga vasuti kalauz. A kalauz a leányt egy másodosztályú fulkében találta és mert csak harmadosztályos jegye volt, átvartta oda. Utána meg is egy üres fulkében a leánnyal erősködni kezdett. A leány karmolt harapott, mire a kalauz a jegylukas szerszámmal úgy fejbe vágta, hogy feje beszakadt és a leány vértől elborva ájultan a kocsi padlójára esett. A kalauz megrémült tettétől, hirtelen nyitotta az ablakot és azon keresztül dobta a leányt, aki holtan terült el a vasuti pálya mellett. Mikor a gyilkosgot felfedezték, a gyanyu nyomban a kalauzra terelődött, aki eleintén tagadó és azt állította, hogy Szretyec Katica nem is látta. Amikor azonban a rendőrségen rámutattak a ruhájára, amely vérfoltok voltak, megtört és töredelmvallomást tett. A gyilkost letartóztatták.

Katalin-bál Lipován. A Magyar Párt lipovai tagozata ez idén is megrendezi a szokásos Katalin-bálat, amelynek jövödelmét jótékony célra fordítja. Katalin-bált — amelyen a Magyar Pártbánsági központja is képviselteti magát — november 23-án tartják meg.

Lloyd-Restaurant Danzing-„Bár”

november 1-én nyitja meg fővárosi műsorával idei szezonját

A kis „Fröhlich” európai hírzongora-humorista játszik és énekel Matyó jazz-énekesnő Sisters Dewis és Hansi Carell vllághírű táncospár és jazz-énekesnők Peppy and Elio mondaine táncatrakció

Vasárnap teadélután elsőrangú műsorral

Dumitrescu tábornok

legfelső semmitűszék előtt

megkezes, hogy a legfelső katonai bíróság felmentette Dumitrescu tábornokot, a csendőrség volt a tábornokát, míg társai ügyében semmisítette a fővárosi hadbírósg és új tárgyalást rendelt el. A legfelső katonai bíróság döntése ellen a bíróság felebbezést jelentett be a semmitűszékhez, amely a felebbezés ügyében megkezdte a tárgyalást. Az tárgyaláson Dumitrescu tábornok pergátló kifogást emelték és azt kérték, hogy az igazságügyminiszter által elrendelt felebbezésnek helye. A semmitűszék azonban elutasította a pergátló kifogást és értelemesen is letárgyalta a felebbezést, amelynek ügyében december ötödikén hozták ki a döntést.

Gyanus uton

került ki a sok millió az országból

Értük, hogy egy újabb devizapanagya ügyében folyik a vizsgálat. Arról a gyanus szó, hogy a fehértemplomi határozatú kisasajátított erdőszé- birtokai értékét, mintegy hetven millió leji készpénzt és százhusz millió leji készpénzt a kisasajátítási kötvényt egy Zsifkovics nevű jugoszláv állampolgár kezében átosempészett a határon. A bíróság megállapította, hogy Zsifkovics nem alkalommal nem a rendes határozatokon hagyta el Romániát, hanem a Caras-megyei Maidas község- egy ismerős jegyző által kiállított átutalási igazolvány segítségével megállapították azt is, hogy Zsifkovics az ügyben távozott ilyen módon az országból és csak a beutazásnál használta a magyar utlevélét.

Hisztériás roham

került el egy elítelt tolvajnót a kormányzati épület egyik folyosóján. Tegnap délből izgalmas jelenet játszódott le. A törvényszék egyik tanácsa tárgyalta Szigeti Aranka be- nevezett tolvajnyó ügyét, aki legutóbb öt évi szabadságot lopott. A törvényszék, a tárgyalás alatt a tárgyalóteremmel szembe állított büntetés mellett arra, hogy megrögzött bűnös volt szó, egy évi fogházra ítélte. A tárgyalás alatt az elítelt asszony, aki a tárgyalás alatt a tárgyalóteremmel szembe állított büntetés mellett arra, hogy megrögzött bűnös volt szó, egy évi fogházra ítélte. A tárgyalás alatt az elítelt asszony, aki a tárgyalás alatt a tárgyalóteremmel szembe állított büntetés mellett arra, hogy megrögzött bűnös volt szó, egy évi fogházra ítélte.

Öljenek meg, — kiáltozta — de én meg vagyok, az idegeim nem bírnak a városházán, hanem a helyem, nem a fogházban. A városházán végül is elült és a fogházba került. Mégis csak a fogházba vezette vissza az asszonyt.

ANGOL ALLAMFERFIU KIMELETLE- BIRALJA HITLERT. Winston Churchill volt angol miniszter az egyik londoni újságban cikket írt, amelyben erősen bírálna a német nemzeti szocializmust és Hitler kancellárt. Említett a folyóiratot kitiltott Németországból. A londoni német nagykövetség megbízást kapott, hogy a német állam érdekében a folyóiratot tiltakozzék.

Kétezer halálos áldozata van egy löpörgyár és raktár robbanásának amely kommunisták műve volt

Sanghaiból érkezett jelentés szerint Lan-Csan kínai városban egy löpörgyár és a vele kapcsolatos löporraktár a levegőbe repült. A robbanás rendkívül erős volt olyan- annyira, hogy az egész város elpusztult és romokban hever. Két kilométernyi körzetben kő követően nem maradt és valamennyi épület romba dőlt. Egy katolikus misszió, amely háromszáz méternyire volt a löporraktártól, kolostorával és kórházával együtt szintén elpusztult. Az első jelentések szerint a

szerecsétlenségnek több mint kétezer halálos áldozata van. Attól tartanak, hogy a romok alatt még több száz áldozat holttestét fogják megtalálni. Az emberek tizezrei hajléktalanok lettek. A sebesültek számát még megközelítően sem tudták megállapítani. A szerecsétlenség ügyében megindult vizsgálat során a hatóságok arra a meggyőződésre jutottak, hogy a robbanást merénylet okozta, amely kommunisták műve volt.

A nyelvvizsgán megbukott villamosvasuti kocsivezető elbocsátását a revíziós bizottság megsemmisítette

Schwarz József villamosvasuti kocsivezető huszonegy év óta áll a városi kocsivezetésben. Egyetlen egyszer sem merült fel ellene panasz, mert szolgálatait mindenkor lelkiismeretesen végezte. Schwarz József is egyike volt azoknak, akiket a román nyelv nemtudása miatt a kocsivezetésből elbocsátottak. A kocsivezetőtől megfosztott családos kocsivezető a helyi revíziós bizottsághoz fordult, amely ügyében tegnap tartotta meg a tárgyalást. Dutschak Frigyes dr. ügyvéd kifejtette, hogy a kocsivezetési szabályzat értelmében a villamoskocsik vezetőjének tilos minden beszélgetés és a kocsivezetés közben hozzáintéztett kérdésekre sem szabad válaszolnia, ennél fogva számára mellékes, hogy tud-e románul, vagy sem. Ennek ellenére Schwarz

József mégis bírja a román nyelvet és a védő kérte a revíziós bizottságot, hogy erről személyesen győződjék meg.

A revíziós bizottság Janculescu-Hadan-Darabantiu tanácsa erre több kérdést intézett Schwarz Józsefhez, aki valamennyire szabatosan és helyesen válaszolt. A revíziós bizottság erre helyt adott a keresetnek és a város ideiglenes bizottságának Schwarz József elbocsátására vonatkozó határozatát megsemmisítette. Ez a méltányos döntés bizonyára megnyugtatta annak a száznál több elbocsátott kisebbségi városi tisztviselőnek és alkalmazottnak felzaklatott lelkét, akik elbocsátásuk miatt szintén a revíziós bizottságnál keresnek orvoslást.

Naponta hoznak be vidékről vörhenyes gyermekeket a járványkórházba, de a város területén csak szórványosan fordul elő a megbetegedés

A vármegye területén az utóbbi időben nagy számban lépett fel a vörheny. Különböző községekből naponta hoznak be a városi járványkórházba vörhenyes gyermekeket.

Timisoara város területén vörhenyes megbetegedések csak elszórtan fordulnak elő és nem nagyobb számban, mint más években. A városi főorvosi hivatal közlése szerint a végzett védőoltások következtében nem is kell vörhenyjárványtól tartani. A város területén az utóbbi hat héten belül mindössze husz vörhenyes megbetegedés fordult elő. Ezek között több felnőtt van, a többiek pedig olyan gyermekek, akik nem részesültek oltásban. A betegek nagy része különben már meg is gyógyult. Vörhenyes megbete-

gedés egyetlen egy sem védődött halállal. Néhány esetben beoltott gyermekeknél is mutatkoztak vörhenyes jelenségek, ezek azonban két-három nap, némi esetben huszonnégy óra alatt el- tüntek.

Clujon viszont a vörhenyjárvány nagy erővel lépett fel és egyre terjed. Az utóbbi napokban százhusz megbetege- dett jelentettek be az ottani főorvosi hivatalban. Clujon a vörheny már tizen- nyolc halálos áldozatot is szedett. A gyermekek védőoltását Clujon is elvé- gezték, de csak az iskolába járó, vagyis hét éven felüli gyermekeken. A legtöbb megbetegedő gyermek még nem érte el a hét esztendőt.

A politikai vezérek terrorja miatt más bíróságot delegáltak

Sigheten néhány hét előtt, mint meg- írtuk, a nemzeti parasztpárt népgyűlést tartott, amelyen megjelent nagyszá- mú képviselő. A két tábor közötti verekedés- re került a sor. Lövés is eldőrdült, amely Lazar Ilie volt nemzeti parasztpárti képviselő balkarját sebesítette meg. A történet után az ügyesség Lazar Ilie és több párhívét letartóztatta. A tör- vényszék vizsgálóbírája Lazar Ilie szaba- dálábra helyezte, hét földmives ellen pedig letartóztatási parancsot adott ki.

A vizsgálóbíró határozatát a törvény- szék megsemmisítette, mire a főügyész előterjesztést tett a semmitűszékhez és kérte az ügynek más törvényszékhez való áttételét. Indokolásában előadta, hogy a vármegyében a tárgyaláshoz szükséges nyugodt légkör hiányzik és a politikai vezérek valóságos terrorizál- ják a két táborhoz tartozó tanukat. A semmitűszék a felterjesztésnek eleget tett és az ügy tárgyalásával az oradeai törvényszéket bízta meg.

Karjait és lábait nem tudja mozgatni

Tíz év reumával

Kruschen új életet adott

E nő úgy érezte, hogy új életet kezd, amikor újra használhatta karjait és lábait, miután tíz éven keresztül használhatatlanok voltak.

„Reumában szenvedtem” — írja — „és 1920 óta ágybanfekvő beteg voltam. Nem tudtam karjaimat és lábaimat mozgatni és úgy kellett etetni, mint egy gyermeket. Mindenki azt hitte, rokkant leszek egész életemre. Minden erőmből küzdöttem ellene és mindenfélét megpróbáltam. Kruschen mentette meg az életemet. Állapotom erősen javult és végtagjaim fokozatosan mozgékonyabbak lettek. Már segítség nélkül tudok enni és öltözködni, — amit tíz év óta nem tudtam megtenni.” — M. H.

A Kruschen-só két alkotórésze az orvosi tudomány által ismert legerősebb hűgysavoldó szer. Gyorsan letompítják a kinez kristályok hegyes éleit, azután ártalmatlan folyadékká változtatják azokat. E só egyéb alkotórészeinek ösztönző hatása van a vesékre és segítik, hogy a feloldott hűgysavkristályokat a természetes csatornákon eliminálják. Ezen hűgysavoldó és elimináló anyagokkal más sók is vannak kombinálva, amelyek megakadályozzák az ételek erjedését a belekben, miáltal megakadályozzák a veszedelmes hűgysav további képződését.

A Kruschen-sót több mint 120 országban árulják és most már Romániában is minden gyógyszerárban és drogériában, nagy üvegenként 95 leiert, kis üvegenként 60 leiert kapható.

Ifjusági hírek

A Magyar Párt ifjusági szakosztálya kulturális alosztálya elhatározta, hogy tagjai részére magyar helyesírási tanfolyamot rendez. A tanfolyammal párhuzamosan román nyelvkurzus is kezdődik a Magyar Házban. A tanfolyamokon, amelyek november 15-én kezdődnek résztvehetnek azok is, akik nem tagjai a magyar ifjusági egyesületnek. A tanfolyamokon való részvétel teljesen díjmentes és azokra naponta lehet jelentkezni a Magyar Párt irodájában Páll György drnál, Oberst Zoltán drnál és a kulturális szakosztály elnökénél.

A Magyar Párt ifjusági szakosztálya felkéri tagjait, hogy november 3-án, vasárnap délelőtt 10 órakor a Magyar Ház disztermében minél nagyobb számban jelenjenek meg a Magyar Párt rendezésű közgyűlésén.

A
Palace-bárban
ma, november 1-én
premier
teljesen új műsorral

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.
**Natóságoknak, közhivataloknak és köz-
ismemeknek, gyáraknak és vállalatoknak**
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-42

A „Temesvarer Zeitung” nyomda
nyomása.

Régi kis kecsika

Egy janicsár aga leszarmazottja Timisoarán

Tudjuk, hogy a Bánságban a török idők-
ből visszamaradt török családok is élnek.
Valamennyien felvették a keresztiséget és
valamely más nemzetiségűt, de csak kevesen
tartották meg családjáért az eredeti török
nevet.

Timisoarán egy ur a temetőben járván,
az egyik sírbolt előtt megdöbbenve és egy-
ben megilletődve pillantott meg a márvány-
oszlopon egy rég nem hallott, pedig egykor
jól ismert nevet: H. Gusztáv.

Sok évtizeddel ezelőtt iskolatársak és jó-
barátok voltak a gimnáziumban. Azután
szétszórta őket az élet, semmit sem tudtak
egymásról. Ott a sirmál találkozott most
újra. Az egyik már néhány évtizede felelt
annak mélyén, a másik meghatóan imád-
kozott a sírja előtt.

Az élő emlékezett. Olyan élénken, amint
csak az ifjúkorra és annak minden egyes
mozzanatára lehet emlékezni. Eszébe jutott
egykori barátja H. Gusztáv leszármazása is,
egy amint annak okmányait diákkorukban
egyszer látta. H. Gusztáv szülei zöld szalugá-
teres, szép kerttel övezett ódon házban lak-
tak egy ősrégi mezővároskában a Tisza-
partján, amely helység évszázadok előtt
földvár körüli nagyjelentőségű város volt.
Ott székelt a XVII. század vége felé, mint
annak a környéknek a török parancsnoka,
H. janicsár aga. Ez ottmaradt magyar em-
bernek azután, hogy Savoyai Eugen hadai
az ozmán kiűzték, de családi név gyanánt a
H. török nevet megtartotta. Az unokájának
Mária Terézia királynő nemességét is ado-
mányozott. Erről tanuskodik H. Gusztáv tör-
ök és latin nyelven írott okmányai. H.
Gusztáv pályáján elkerült családjának két
évszázados tiszamenti lakhelyéről és váro-
sunkban, egészen fiatalon örökre lehunytá
szeméit.

(Oxel Rónay Mihály báró)

— **Mindenszentek és Halottak napja.**
A katolikus egyház ma ünnepli meg Min-
denszentek napját, holnap pedig az el-
hunytakról emlékszik meg. Ezen a napon
az élők virággal és égő gyertyával diszi-
tik föl elhunyt hozzátartozóik sírját és
elmélyülve imádkoznak az elköltözötték
lelki üdvéért. Ma délután az összes plé-
bániatemplomokból körmenet indul a tem-
etőbe, holnap délelőtt pedig a templom-
okban gyászmiséket tartanak. Az első
kerületben Ferch Máttyás apátkanonok,
a másodikban Rech K. Géza apátké-
bános, a harmadikban P. Norbert plébános,
a negyedikben Metzger Márton dr. pré-
post-plébános és az ötödik kerületben
P. Stefan plébános vezeti a körmenetet.
A temetőben a papság magyar és né-
met szentbeszédet is tart.

Szentimayné Oberschill Gizzi

HALOTTAK NAPJÁN

Nagy Istvánné, született Hajdu Rozál,
gyertyát vásárolt. Négy darabot. Kettőt ap-
jának, kettőt anyjának. Hát amint kifizeti,
elrijja magát az öt éves Terka lánya „anyám
vegyen cukrot!”

— Ejnye mán na — hát hunnét vennék
cukrot? — pattog Rozál — nincs itt, csak
gyertya!

De Tera már régen felfedezte, hogy van.
Gyönyörű szép cukor! Ott fekszik a gyer-
tyák mellett. Csuda, hogy Rozál nem látta.
Olyan rózsaszínű, hogy ugrál az ember sze-
me tőle. Aztán cifra is. Csavarós. Színe és
formája is kívánatos nagyon. Hát vett egyet
Rozál! Azután megigazította a fejkendőjét,
karjára fűzte a fenyőkoszorút és belépett a
temetőbe. Az embere meg Tera mentek
utána.

Szép asszony volt Rozál. Jól is ment neki.
Nem csoda, hogy egy kicsit rátartott. De
néztek is sokan. Meg is fordultak utána,
mert, hogy új ruha volt rajta. Szép fekete,
olyan fényes mint a selyem, de azért még
sem selyem... Teheti Rozál! Megkeresi az
ura a hozzávalót!

Odaérték a sírhoz, ahol már álltak hár-
man. Kása Ferencné, született Hajdu Julis,
az urával és három éves Ferkó fiával. Rozál
egy pillantást vágott feléjük a szeme sarká-
ból, de úgy tett, hogy nem látja őket. Na-
gyon is szerényen álltak azok hárman. A
padra meg nem mertek leülni, mert azt Ro-
zál csináltatta. Mert Rozál és Julis hiába
voltak édes testvérek, ők haragosok voltak.
Igen nagyon. Vagy két éve már. Apró dol-
gok marakodtak össze az anyjuk temetése
után.

Rozál letette a koszoruját és lenéző pillan-
tással méregette a Julis virágait. Hát bizony
annak nem tellett koszorúra, de még gyer-
tyára sem nagyon. Eppen csak egyre. Az is
olyan beteg lenézett, mintha szegyenlettel
volna az egyedüllét... Hát még a virágok,
szegények! Nem nagyon szolgált rá az idő
és nem nyiladoztak. A legtöbbje még csak
bimbójában volt.

Rozál sürgött-forgott. Ide majd odébb ta-
szajgatta a koszorút. Szurta le a földbe a
gyertyákat, oda szólt az urának gyufáért.
Az adta is, de csak úgy lehajtott fejjel szó-
lanul. Fenc módra szegyenlettel magát Nagy
István. Nem is emelte fel a fejét, nehogy
oda kelljen nézni a sógorra. A két ember
ugyan nem haragudott egymásra, de hogy
az asszonyok összereltekedtek és nem be-

A DÉLI HIRLAP legközelebbi száma a
mai ünnepre való tekintettel vasárnap ko-
rán reggel a rendes időben jelenik meg.

— **Ambrózy Andor báró halálának
évfordulója.** Ma van három esztendeje,
hogy Ambrózy Andor báró, a Ma-
gyar Párt bánsági tagozatának volt el-
nöke, meghalt. A Magyar Párt és a Ma-
gyar Dalárda küldöttségei ma délelőtt
tizenny órákor autóbuszokon mennek
Giarmatára, hogy az ottani Ambrózy-
sírboltban a magyarság elhunyt vezéré-
nek koporsójára letegyék a kegyelet ko-
szoruját. A koporsónál a megemlékezés
gyászbeszédét Kubán Endre szerkesztő,
a Magyar Párt elnöki tanácsának tagja
mondja.

széltek, rájuk ripakodtak és most haragunni
köllött — becsületből!

Rozál közben letelepedett a saját padjára.
Invitálta az urát is de az inkább állhatott...
Az öt gyertya meg lóbogva égett a kis hal-
mon, amely alatt a két öreg fekiúdt. Apja-
Anyja — Rozálnak is, Julisnak is. És néz-
ték a gyertyákat. Konok kitartással, hara-
gos szívvel, keményen összeszorított szájjal.

De Tera nem törődött se a gyertyákkal,
sem a rokonsággal. Nem is tudta, hogy azok
hárman is odatartoznak. Ő a cukrában gyö-
nyörködött. Milyen csuda egy cukor. A mu-
tatóújjával utána rajzolta a cukor csavaros
utját. Még meg sem kóstolta. Egyelőre csak
a szemével ette. De hát annyira gyönyörűsé-
ges volt az a cukor, hogy muszáj volt, hogy
tessen, minden hozzáértő szemnek. Így tehát
a Ferkóéknak is.

Nézte Ferkó, nézte. Majd hogy ki nem
dülledt a két nagy fekete szeme. Hát még
mekkorát dobant a szive, amikor Tera be-
leharapott. De hát honnan is tudja az em-
ber, hogy mi van nézni való egy ilyen kis
darab cukron, mert Rozál is és Julis is, meg
a két ember is azt a kis rózsaszín valamit
nézte, ami ott maszatoskodott a Tera pufok
kis arcán.

Ferkó most odalépett Tera elé, hogy job-
ban meggyőződjön, vajjon tényleg enni-
való-e?

— Ez sutoj? — kérdezte és mutatóujjával
odabökött a rózsaszín felé, amiből alig volt
meg már a fele.

A Tera szája és keze közti uton állva ma-
radt a cukor. Nézte-nézte Tera a kis embert,
azt a két fekete szemet, ami olyan ismerős
volt neki. Nem jutott eszébe sem az anyja,
sem pedig a saját arca, amit pedig úgy sze-
retett nézegetni a tükörben. Nézte Tera, né-
zte, azután hirtelen odanyújtotta a cukrot.

Ebben a pillanatban egymásba villant két
pár nagy fekete szem: a Rozálé — meg a
Julisé.

— No hát, — mondja Rozál, de nem
mondhatja tovább, mert kitör belőle a sírás.
Belőle is meg Julisból is. Aztán odakerülnek
egymás mellé. Ugy fogják egymás kezét,
mintha többet el sem akarnák engedni.

— Gyűjtenek el hozzánk, — szípigja Ro-
zál és már tereli is a két gyereket előre és
Julis szinte vonzolja. A két ember meg ott
áll és buta pofával nézi egymást. Rozál most
visszafordul:

— Gyűjtenek mán kendtek is, oszt' ne ha-
ragoskodjanak...

— **Közigazgatási értekezlet Valceni
községben.** Valceni községben Nistor
Dimitrie dr. vármegyei prefektus elnök-
letével közigazgatási értekezlet folyt le,
amelynek célja volt megismerni a hely-
színen a közigazgatási állapotokat és
szükségleteket. Sorra tárgyalták a köz-
oktatásügyi, pénzügyi és közegészségi
állapotokat és megállapították, hogy
azok haladást mutatnak. A konferencia
tagjai azután megnyitották az elkészült
és ez alkalommal megnyitott Nistor-
utat, amely a községet a vasuti állomás-
sal köti össze. A községi bíró átnyújtotta
ez alkalommal Nistor megyei prefek-
tusnak a község diszpolgárságáról szóló
oklevelet.

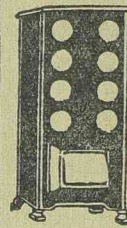
KABARET DACIA B A R

november 1-től új műsor

LES IDOLS a párisi Empire színház művészei
PATTY a világ legkisebb törpéje, angol-német számokkal
3 COWARD 3, a levegő mesterei
Edwings-trió táncosok stb.

Kezdeté 10 órákor

Beléptidij nincs



Sok tizez
megelégedett vevő bizonyítja

ZEPHIR

kályha az összes kályha
zött a legjobb

10 kilogramm avar tüzelés
normál szobát 24 óra

Gyártja: **Szántó D. és Fia, Oradea**

Képviselet:
Jäger József és Péter, vaskereskedés, E
Carol .. 36. **Forgács Máttyás**, vaskereskedés
Str. .. Văcărescu 36

— **Megüresedett a vármegyei ügy-
állás.** Mihai Valér dr. vármegyei
ügyész, akit Sannicolaul mare köz-
közjegyzőnek neveztek ki, lemor-
állásáról. A vármegye felterjesztés-
tézett most a belügyminiszterhez,
nek hozzájárulását kéri, hogy a
üresedett vármegyei ügyészi állásra
lyázatot hirdethessen.

— **Zenei gyászünnepély a halottak
napján.** A székesegyház ének- és zenekara
sármnap délután öt órai kezdettel rem-
meg 99. Dóm-hangversenyét, melye-
halottak emlékének szentel. A kegy-
tes zenei gyászünnepély műsorán
hét tételes nagy zenekarra és énekkar
irt mű, három a capella kórus, egy-
fuvó négyes és magánzám szerepel.
templom hajójában felállított rav-
előtt, amely mindenki halottjáért.
Ferch Máttyás apátkanonok m-
ünnepi beszédet. A hangverseny p-
ban öt órákor kezdődik és az egyes
sorszámok alatt a székesegyház kap-
sárvá lesz. Belépődij nincs.

— **A pápa püspökké való felszentel-
ésének évfordulója.** Most volt évforduló
annak, hogy 1919 október 28-án Va-
ban az újonnan megszületett lengyel-
lam valamennyi előkelőségének jelen-
tében püspökké szentelték Monsignor
Achille Ratti pápai nunciust. R-
püspök nemsokára a milánói érseki-
lásra, onnan pedig Rómába Szent Pé-
székébe került. Mint pápa a XI. Pius
vet vette fel. A pápának püspökké
felszentelése évfordulóját a Vatikán
legnagyobb csendben ülte meg.

— **Leégett a benzinkút.** Veszede-
lő tűz támadt tegnap este az első kerület
Marasti-téren, ahol a benzinkút kigy-
ladt. A benzinkút kezelőjének helyisé-
be kis petróleumkályha szolgáltat-
meleget. Hirtelen kicsaptak a lángo-
kályhából. A közelben állt egy vöc-
amelyben benzín volt. A benzín fel-
bant és tűzbe borította az egész ben-
kutat. A kut kezelője még idejében
menekült. A tüzoltók rövidesen elot-
ták a lángokat. A kár jelentős.

Patikák éjszakai szolgálata

Október 28-tól november 3-ig város-
ban a következő gyógyszertárak tartan-
éjszakai szolgálatot:

Az első kerületben a Sf. Ion-utcában le-
Irgalmasrendi gyógyszertár.

A második kerületben a Badea Carti-
téren levő Maszalts-gyógyszertár és a S-
fan cel Mare-utcában levő Zeiner-gyóg-
szertár.

A harmadik kerületben a Küttl-téren le-
Roxin-gyógyszertár.

A negyedik kerületben a Preyer-utcáb-
levő Ungváry-gyógyszertár.

Az ötödik kerületben Kóváry-Chiorean-
Iosif gyógyszertára és Fratellán Pana-
Ernö gyógyszertára állandó éjszakai szol-
latot tart

HANT AMERIKA LEGNAGYOBB
GEPE. Amerika legnagyobb repü-
 lyon mellett próbarepülés közben
 tizencé méternyi magasságba lezu-
 lószerűen. Őt tagu személyzete súlyo-
 sabbra sebesült. A gép négy motoros volt
 a hasznos teherrel óránkint négy-
 méteres sebességet ért el. Építése
 dollárba került. A balesetet az
 hogy a baloldali motorokban üzemi-
 madt.

előzetes katonai kiképzés november
 alkán ismét megkezdődik városunk-
 azok a 18, 19 és 20 éves ifjak, akik
 tes katonai kiképzésen résztvenni
 k, vasárnap reggel nyolc órakor je-
 zenek a Luna-parkban.

gységben a letétpénztár csalói.
 aoltunk arról, hogy a fővárosi le-
 ztárnál nagyszabású hamisítást
 k fel. Voicu, Georgescu és Sta-
 sztviselők eltulajdonítottak egy
 plévan leire szóló fizetési utal-
 as azt 980.000 leire hamisították.
 t azután Carbuneanu Constantin
 felvenni. A kiutalási kérelmet
 névre állították ki és hamis iga-
 segítségével akarták azt felven-
 gálóbíró a három tisztviselőt és
 eanu Constantint letartóztatta és
 rosi törvényszék most megerősí-
 vizsgálati fogságot.

budapesti orvosnyomor. Budapesti
 szerint a magyarországi orvosnyo-
 illetékes hatóságokat is foglalkoz-
 1917-ben Magyarországon még csak
 os volt, 1930-ban már 8196. A buda-
 orvosoknak két százaléka egyszobás,
 rom százaléka kétszobás, huszonki-
 százaléka háromszobás lakásban lakik.
 bb orvos, akinek ennél nagyobb laká-
 gy, kénytelen albérlőket tartani. Buda-
 legutóbb ugyanegy időben 515 orvos-
 em volt egyetlen betege sem. A ma-
 fővárosban 264 olyan orvos van, aki
 g mint adóalany nem jöhet figye-

Dinamittal felrobbantotta magát.
 z o v s z k y Ferenc 34 éves bányá-
 ást három év előtt elhelyezték
 Sprieről, mert két dinamitos me-
 ttel gyanúsították. A szélsőséges
 lkolódású munkás most borzalmas
 n vetett véget életének. A diványra
 t, dereka alá dinamitpatront he-
 t s meggyújtotta a zsinórt. A rob-
 es ereje olyan nagy volt, hogy kisza-
 a szoba ablakát s a falakat is
 rongálta. A robbanás ereje a szeren-
 en öngyilkos munkást két darabra
 t. A felesége a látványtól idegsokkot
 t.

Ki a szemét szereti! szemüvegét

Kecskeméti-nél veszi

Bottal toltá le torkán a szalonát. Sze-
 ól jelentik, hogy Kiss László tanyai
 a tegnap reggel jóízűen falatozott sza-
 lát, kenyeret és zöld paprikát. Evés köz-
 beszégetett egyik szomszédjával, aki
 mely ügyben benézett hozzá. Ugyátszik
 volt az oka annak, hogy egy nagyobb fa-
 torkán akadt. Minden erőlködés mellett
 tudta azt lenyelni, mire az indultos
 a fogta a botját és annak végével akar-
 torkán fennakadt étel lepiszkálni. Köz-
 olyan súlyos sérüléseket ejtett a torkán,
 y be kellett szállítani a szegedi kórházba.
 s László két órai kínlás után a kór-
 ban meghalt.

— Kisebbségi tisztviselők elbocsátása.
 Baia mare város néhány hónap előtt ti-
 zenöt kisebbségi tisztviselőjét azon a
 címen bocsátotta el a szolgálatból, hogy
 az illetők nem bírják az államnyelvet.
 Az érdekelt tisztviselők ez ellen a cluji
 revíziós bizottsághoz felebbezték, amely
 az egyik tisztviselőt visszahelyezte állá-
 sába, a többiek felebbezését pedig eluta-
 sította. Az elbocsátott tisztviselők erre
 a bucuressi központi revíziós bizottság-
 hoz fordultak, amely a felebbezést nem
 vette figyelembe és jóváhagyta az elbo-
 csátásról szóló városi határozatot. A
 döntés indokolását még nem közölték.

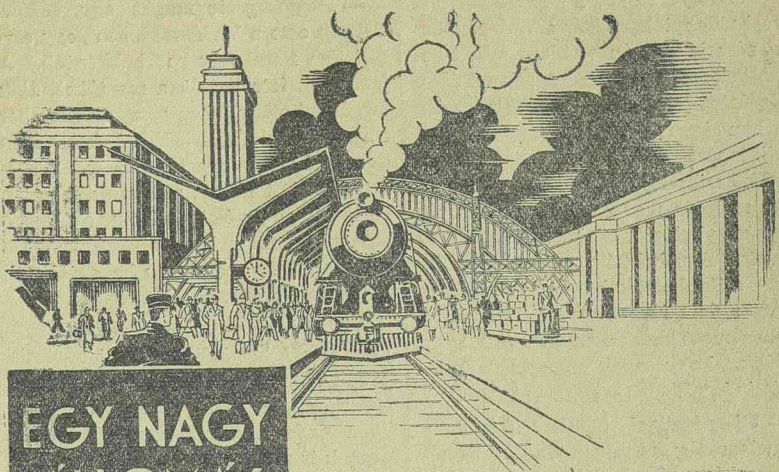
**— Elhelyezték Cenei községből a be-
 panaszolt jegyzőt.** A bánági Cenei köz-
 ség lakossága régóta elégedetlen volt
 Indries Traian községi jegyző mű-
 ködéssel és többiben is kérte a megyei
 prefektus, hogy helyezze el a községből
 Indries jegyzőt, akit sorozatos vissza-
 élésekkel vádoltak. Az állandó panaszok
 eredménnyel jártak és az ügyben meg-
 indult a vizsgálat. A bizottság tagjai
 több napig tartózkodtak a községben és
 részletes jegyzőkönyvet vettek fel. A
 vizsgálat befejezése után a vármegyei
 prefektus most Indries jegyzőt Ceneiről
 Mailat községbe helyezte át. Cenei
 új jegyzője M é s z á r o s Tódor lett, aki
 eddig Giulvaz községben működött.

— Hány maláriás beteg él a világon. Jean
 Tibot, híres francia orvos esztendőnkön ke-
 resztül tanulmányozta a malária tüneteit és
 statisztikát készített arról, hogy milyen
 mértékben terjedt el ez a betegség a föld kül-
 lönböző részein. Tanulmányának eredmé-
 nyét most könyvalakban adta ki. Ebből tud-
 juk meg, hogy a malária a világ legerjed-
 tebb betegsége, amely a föld minden részén
 pusztít. A statisztikák alapján megállapítja,
 hogy a világon több mint kétszázmillió ma-
 láriás beteg van.

**— Kövekkel megdobálták a fővárosi
 gyorsvonatot.** Mehedinti megyei Simian
 község közelében ismeretlen tettesek
 megtámadták kövekkel a Timisoara és
 Bucuresti között közlekedő gyorsvono-
 tot. A kövek bezuhtak az utolsó kocsi
 ablakát, de szerencsére sérülések nem
 történtek. Érdekes, hogy a gyorsvonat-
 hoz volt kapcsolva az a kocsi is, amely
 a meggyilkolt Vorvoreanu Marius kép-
 viselő holttestét a fővárosból szállította
 Turnu-Severinbe. A merénylők kézre-
 kerítésére erélyes nyomozást indítottak
 annál is inkább, mert nem tartják ki-
 zártnak, hogy a képviselő gyilkosa és a
 vonat támadói között kapcsolat van.

— Egy eljegyzés szomorú vége. Fülöp
 Ilona harmadik kerületi munkásnő feljelen-
 tést tett Hollósi Ferenc ellen, aki házasa-
 gát igérettel kisebb-nagyobb összegeket
 csalt ki tőle és azonkívül a lakásából nyolc-
 ezer leit eltulajdonított. Fülöp Ilona három
 év előtt ismerkedett meg a fiatalemberrel,
 aki udvarolt neki, majd eljegyezte. Ekkor ő
 a fiúnak ruhát, cipőt vásárolt, ezenkívül
 négyezeröttszáz lei készpénzt is adott neki
 adósságai rendezésére. Egyik napon Hollósi
 behatolt a lakásába és feltört egy bőröndöt,
 amelyben nyolcezer lei volt. Rövidesen az-
 után felbontotta az eljegyzést. Fülöp Ilona
 még azt is állítja, hogy a fiatalember meg
 akarta őt mérgezni. A rendőrségen kiderült,
 hogy a fiatalember hamis reket mondott a
 leánynak, mert tulajdonképpen Havarányi
 Ferencnek hívják. Tagadja a vádat, mert
 szerinte a pénzt a munkásnő felkínálta neki
 és a leány volt az, aki a gyűrűt visszaadta.

— Meghívó. A Timisoarai Vakok
 Egyesülete november 10-én délelőtt 10
 órakor III. Str. Doja 20 alatti helyisé-
 gében rendkívüli közgyűlést tart, mely-
 nek tárgya egy jegyző és két póttag
 megválasztása. A vezetőség.



**EGY NAGY
 ÁLLOMÁS
 EGYETLEN
 SÍNPARRAL**

TEPZELJE el, hogy egy
 nagy állomásnak az ösz-
 zes befutó és kimenő vo-
 natok számára, mindössze
 egyetlen sínpár állana ren-
 delkezésre! Mi történne a
 menetrenddel, az utasok ké-

nyomai, a vasut bevéte-
 lével?
 Ugyanez áll a telefonjol-
 gálatra. Ha egyetlen vo-
 nala van és azon nagy
 a forgalom, úgy szenved
 alatta üzlete. A vevők bosz-
 ankodnak, ha az On tele-
 fonja állandóan el van fog-
 lalva és épen olyan bizonyo-
 san elvesziti őket, mintha
 üzlete zárva lenne.

BERENDEZÉSEK
 minden szükség-
 let számára

A S.A.R. de Telefoane
 előzetes számára a be-
 rendezések egész sorát
 tartja raktáron, még a
 legkomplikáltabb szük-
 séglet számára is. Ha
 kívánságait üzeme telefoan
 berendezését illetően meg-
 tly bonyolultak is, a S. A.
 R. de Telefoane szakem-
 berei bocsát rendelkezé-
 sére, aki a szükséges be-
 rendezéseket felszereli.



**SOCIETATEA ANONIMĂ
 ROMÂNĂ DE**

TELEFOANE

— Változások a jegyzői karban. Nis-
 tor Dimitrie dr. megyei prefektus a
 jegyzői karban számos áthelyezést esz-
 közölt. Bighican Stan jegyzőt Tere-
 mia Mare községből Giulvazra helyezte
 át, míg helyére Damian Ion eddigi
 mailati jegyző került. Mures a Iuliu
 padureni Soca községbe, míg
 Padurenibe dianu Iosif eddigi
 socai jegyző került. Az áthelyezések
 időpontja november tizenötödike.

* A **frateliai Cătreşeguesület** 1935 novem-
 ber 3-án, délután 5 órai kezdettel, a Hege-
 dús-féle teremben a templom javára teadé-
 utánt rendez. A műsor keretén belül M e t z-
 g e r Márton dr. prépostlebános magyar-
 német nyelvű előadást tart.

— A serdülő ifjúságnak adjunk hetenként
 legalább egyszer reggel felkeléskor egy-egy
 kis pohárnyi természetes „Ferenc József”
 keserűvizet, mert gyomor-, bél- és vér-
 tisztító hatásának, fiuknál és leányoknál
 egyaránt, igen fontos eredményeket közön-
 hetünk. A gyermekklinikákon a Ferenc Jó-
 zsef vizet a kisdetek makacs székzsorulásá-
 nál és nagyobb gyermekek gyomorbélhurut-
 jánál már régóta kitünő sikerrel alkalmaz-
 zák.

— Irógépet, használt, de jó állapotban lé-
 vőt megvételre keres a helybeli Tiszti Kaszínó.
 A gépeket a Tiszti Kaszínó irodájában
 lehet bemutatni.

— Egyházi zene a székesegyházban.
 Pénteken, Mindszentek ünnepén a dél-
 előtt tíz órakor kezdődő nagymisén a
 székesegyház ének- és zenekara Demény
 Dezső G-dur miséjét adja elő. Változó
 részek Griesbacher, Goller, Schiffels
 műveiből. Szombaton, Halottak
 napján Goller Vince ünnepi nagy
 Rekviumje lesz műsoron. Vasárnap, a
 délelőtt tíz órakor kezdődő nagymisén
 a székesegyház énekkara Pompeo Cami-
 cciari A-moll miséjét énekl. Változó ré-
 szek Supper, Goller, Schiffels, Gries-
 bacher műveiből.

— Mihailescu iskolaigazgatót végleg
 elcsapták. A helybeli tanfelügyelőséghez
 miniszteri értesítés érkezett, amely sze-
 rint Mihailescu Stefan, a periami
 elemi iskola igazgatóját eltávolították a
 közoktatásügyi szolgálatból. Ugyanak-
 kor a miniszteri leirat utasította a
 tanfelügyelőséget, intézkedjék, hogy Mi-
 hailescu az igazgatói lakást átadja
 O a r s e Savunak, az iskola új igazgató-
 jának. A lakás kiürítésére rendőri vagy
 bírói segítség is igénybe vehető.

— Lemondott a litván hadügyminiszter.
 Kaunasból jelentik, hogy Sninksa litván
 hadügyminiszter tegnap beadta lemondását.
 A köztársasági elnök új hadügyminiszteré
 Dirman-t a szolgálaton kívüli őrnagyot
 nevezte ki.

— Anyakönyvi hírek. Házasságot kötöt-
 tek Nagy István vasuti lakatos és Horváth
 Margit, Kapusi Pál kereskedő és Heller
 Anna, Spitzer Imre magántisztviselő és
 Schwarz Anna, Milita Ion munkás és Fratila
 Anna, Pap Nándor sóffőri és Reiter Jozefine,
 Hoga Teodor szabósegéd és Meszner Mar-
 git, Rózsás Péter szolga és Skulteti Vilma,
 Meghaltak özvegy Metzler Johanna, szüle-
 tett Zsaisabek 78 éves, Stocklása Mária, szüle-
 tetett Amon 59 éves, Antalovits András 67
 éves, özvegy Flúzer Rozália, született Kovács
 72 éves és Zauner József 37 éves korában.

Értesítés!
 Tisztelettel értesítem a n. é.
 közönséget, ösmeréseimet és
 jóbarátaimat, hogy nehéz beteg-
 ségemből felgyógyul am, üzle-
 tem vezetését ismét átvettem.
 Minden szerdán és szombaton
disznótoros vacsora.
 Pontos és figyelmes kiszolgálás
 Szives támogatást kér
Stühr János vendéglős.
 Ott, ahol a 6-os megáll.

— Villanyórát kér a Scudier-tér. A városi villanytelep eddig a város különböző részein nyilvános villanyórákat helyezett el, amelyek tagadhatatlanul nagy szolgálatot teljesítenek. A villanytelep azonban igen mostohán bánt a város egyik legforgalmasabb helyével, a negyedik kerületi Scudier-térrel. Ezen a téren naponta piac van, ezenkívül a tér valamennyi oldalát sűrűn szegélyezik az üzletek. A polgárság régi kívánsága, hogy a Scudier-tér közepén nyilvános villamos órát állítsanak föl. Ebben az ügyben most mozgalom indult meg és remélik, hogy ennek hamarosan fogantatja is lesz.

— Uj pénzügyi betrány Párisban. Franciaország közvéleményét ismét nagyszabású pénzügyi botrány foglaloztatja. Ezuttal három nagy biztosító társaság bukása idézte föl a közfelháborodást. Három H a a s-testvér néhány év előtt három biztosító társaság között jelentős üzleteket kezdett kötni. Óriási befektetésekre tettek szert és végül sikerült a három biztosító társaságot teljesen a hatalmukba kaparintani. Azután merész üzleti vállalkozásokba kezdtek, amelyek végül a biztosító társaságok összeomlását idézték elő. A hiány több mint tíz millió frank és a három biztosító társaság kénytelen volt csődöt kérni. A három testvér közül az egyiket le tartóztatták, a másik beteg és azért betegágyához rendőrt állítottak. A harmadiknak sikerült megszökni.

— Ha fáj a feje és szédül, ha teltséget, bélizgalmat, gyomorégést, vértudulást, szorongást vagy szívdobogást érez, igyék minél előbb valódi „Ferenc József” keserűvizet, mert ez a gyomor és a belek működését előmozdítja, az epikiválasztást fokozza, az anyagserét megelékníti és a vérkeringést felfrissíti. Az orvosok ajánlják.

— Akinék elmegy a rádiótól. Belgrádban Mihajloviics Ádám ügynök felkereste Bojovics Jordán dús gazdag nagykereskedőt és előadta neki, hogy megrendelése van ezer darab rádiókészülékre, de szüksége volna valakire, aki az üzletet finanszírozza. Meg is mutatta az ezer rádióra szóló megrendelést. Bojovics belement az üzletbe és négyszázötvenezer dinárt adott Mihajloviicsnak, aki többé nem mutatkozott. Amikor Bojovics megunta a várokozást, feljelentést tett a rendőrségen, amely az ügynököt letartóztatta. Kiderült, hogy a megrendelés, amelyet a nagykereskedőnek felmutatott, hamis volt.

— Tanügyi nyugdíjazások. A közoktatásügyi miniszter 1935 december elsejével Muszták Imre, Muszták Mária és Hegedüs Mária mosnitai, Stifter Etelka Sammartinul unguresi, Stefanyák Antal otvostii és Bogdánffy Ignác giulvezi tanítókat, illetve tanítónőket nyugdíjazta.

— Aki pofonnal fizet. A satumarei járásbíró Gita Ilie korcsmáros ügyét tárgyalta, akit becsületsértés miatt Campian Joan törvényszéki szolgálta perelt be. A járásbíró Gita Ilie háromszáz lei büntetésre és négyszáz lei perköltségre ítélte. A járásbíró kérdése, hogy az ítéletben megnyugszik-e, Gita azt válaszolta, hogy felebbez, de előbb fizet Campiannak. Ezzel hatalmas pofont mért le a felperesnek. A járásbíró a sokatlan bírósági jelenet után Gita Ilie azonnal letartóztatta és átkísértette az ügyészre. A pofozkodás ügyét a járásbíró aztán rögtön letárgyalta és Gita Ilie nyolc napi elzárásra ítélte.

— Megmérgezte magát egy soffőr. Tegnap este a Vadászerdőben egy eszméletlen fiatalemberre bukkantak. A járőrök értesítették a mentőket, akik megállapították, hogy a fiatalember öngyilkossági szándékból ismeretlen méreggel mérgezte magát. Zsebében cédulát találtak, amelynek alapján kintint, hogy az életunt Grucses Bosko huszonhat esztendő soffőr. Állapota súlyos. Eddig még nem hallgatták ki, tettének oka egyelőre ismeretlen.

— A Hubertus-verseny november tizedikén lesz. A helybeli lovaregylet értesíti tagjait, hogy a Hubertus-verseny nem november 3-án, hanem november 10-én rendezik meg. A versenyen olyan lovasok is résztvehetnek, akik nem tagjai az egyesületnek, de ezeknek legkésőbb november 5-ig kell bejelenteni részvételüket. A vadászverseny terepét máris kijelölték a Vadászerdő körül.

— Napsütés váltakozott borulással. Tegnap az időjárás kellemesnek mutatkozott. Napsütés váltakozott borulással. Dél előtt tíz óra körül 8, délután négy óra körül 12 és este tíz óra körül 10 fok meleg volt. Este derült égbolton ragyogtak a csillagok. A meteorológiai intézet jelentése szerint mérsékelt délnyugati légáramlás várható, változó felhőzet, több helyen futó záporral, egyes helyeken éjjeli köddel és itt-ott talajmenti fagyokkal. A nappali hőmérséklet változatlan marad.

— Euwe megverte Aljechint. A sakkvilágbajnokságért folytatott versenyek során Aljechin a harmincadik huzás után kénytelen volt a játszmat feladni és így azt Euwe nyerte meg. Aljechinnek ez volt a tizenkettedik mérkőzése Euwe ellen. Az általános eredmény azonban még mindig Aljechinnek kedvez, akinek öt pontja van, míg Euwenak csak négy, míg három játszma döntetlenül véződött. A két sakkbajnok közötti újabb mérkőzést ugyancsak Amszterdamban játszzák le.

Sport

A berlini olimpiász a népek közti béke ügyét szolgálja és az olimpiai játékok távol állanak a nemzeti szocializmustól

Hans von Tschammer, a német sport legfőbb vezére, több német sportvezető társaságában ellátogat az összes európai államokba, amelyeket személyesen hív meg a jövő évi berlini olimpiászra. Magyarország után most Jugoszláviában tartózkodik és Belgrádban meglátogatta Sztójadinovics miniszterelnököt és Komnenovics testnevelési minisztert. A kihallgatások után fogadta a jugoszláv sajtó képviselőit, akik előtt a berlini olimpiász jelentőségéről nyilatkozott. A német nép a testnevelést a népek közti barátság érdekében szervezi

meg — mondotta — és így az olimpiász a népek közti béke ügyét szolgálja. A játékok megrendezésénél politikai befolyás nem érvényesül. Az olimpiai játékok távol állanak a nemzeti szocializmustól és ezért az olimpiászra fajra és nemzetiségre való tekintet nélkül megjelenhetnek a versenyzők. A német sportvezér azzal fejezte be nyilatkozatát, hogy az olimpiai bizottság békemunkát végzett az olimpiász megrendezésével. Von Tschammer, aki ünnepélyesen meghívta Jugoszláviát az olimpiászra, valószínűleg Romániába is ellátogat.

Román Kupa-mérkőzés

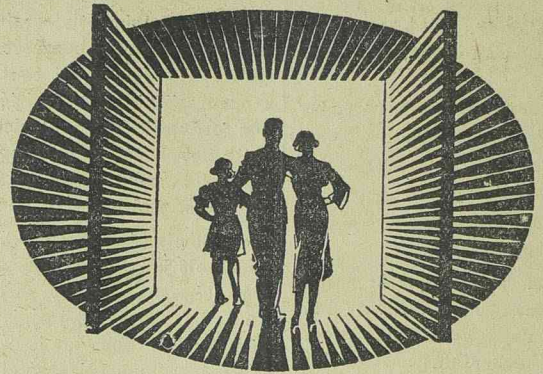
A Román Kupa-bizottság ma, pénteken délután félháromra tüzte ki a zöld-fehérek és az Electrica közötti Román Kupa-meccset, amelyet az Electrica-pályán bonyolítanak le. A mérkőzés bírása Bentia kapitány. A zöld-fehérek vasárnap nemzeti bajnoki mérkőzést játszanak és utána keleti turára indulnak. A tura útja négy hétig tart és a célja Konstantinápoly—Bayruth—Damaszkus lesz.

A munkáscsapat vasárnap

Aradon játszik

A helybeli munkások vasárnap Aradon vendégszerepelnek, ahol ellenfelük az ottani munkáscsapat lesz, amely a nemzeti bajnokságban eddig kitűnően szerepelt. A munkások tehát nehéz küzdelem előtt állanak és ugyancsak össze kell szedniök magukat, ha városunk sportját méltóan akarják Aradon képviselni.

Ne várjon mindent a szerencsétől!



De nyissa ki előtte ajtaját és enged
hogy az Ön hajlékába lépjen!

Adjon 200 leit az Állami Sorsjáték egy negyed sorsjegyéért, hogy zsebében legyen a szerencse kulcsa. A Sorsjáték nem szegényit el senkit, de eddig az emberek ezreit és ezreit tette gazdaggá. Az Állami Sorsjáték minden jövedelmét a kórházaknak, épületekre, ágyakra, gyógyszerekre és a betegek élelmezésére adja.

Huzás megállapított napon, minden hó 15-én.

Az első osztályé november 15-én.

Vásároljon sorsjegyet már az első osztálytól kezdve.



MOZI

Harc a mozigazgató állásért. A rosi mozigazgatói állás körüli harc tegnap ismét foglalkoztatta a bíróságot. Pop Ámos ugyanis megfelebbezte raescu Gheorghe újabb kinevezés helyi revíziós bizottságnál, amely Janculescu—Hadan—Darabantiu — taca csa tegnap tartotta meg a tárgyalást. Oprisa Gheorghe dr. ügyvéd, Pop Ámos jogi képviselőjének előterjesztése után revíziós bizottság megemmisítette raescu mozigazgatóvá történt új kinevezését és megállapította, hogy kinevezés ellenkezik a köztisztviselők szabályzattal. Hivatkozik a revíziós bizottság indoklása arra is, hogy az évi költségvetési törvény alapján a városnak nem volt joga új kinevezést megengedni. A város a döntés ellen belezett.

MOZIK MŰSORA:

Péntek, november 1.

Apolló-mozi: Nevet a világ.
Capitol-mozi: Taliente, az örömök városa
Select-mozi: A levegő ördögei.

Szombat, november 2.

Apolló-mozi: Nevet a világ.
Capitol-mozi: Taliente, az örömök városa
Select-mozi: A vihar.

APRÓHIRDETÉSRE

LEGALKALMASABB

A DELI HÍRLAP

Közgazdaság

Rendületlenül tart a cluji Dermata-gyár munkásainak sztrájkja, helybelieknek pedig csak három százalékos béremelést akarnak adni

Cluji Dermata-gyár munkásai sztrájkja már három hete tart. A sztrájk vezetője Chirila munkügyi felügyelő, aki a munkaadó közvetítő kísérlete is, aki a munkaadó és az igazgatóság képviselői között a sztrájkot megszüntető tárgyalásokat kezdeményezte, hogy a munkaadó felére nézve és ezért felszólított tárgyalásokat, hogy kezdjék meg a tárgyalásokat. A felszólított tárgyalásokon eredménytelen maradt, egyik fél sem hajlandó eddigi álláspontjától engedni.

Az igazgatósághoz és tizenöt százalékos béremelést kértek. Az igazgatóság a kérelmezésre csak most adott választ és Jakobi Kálmán dr. közölte a munkásokkal, hogy az igazgatóság belátja a megélhetés drágulását és ezért hajlandó három százalékos béremelést adni. A munkások a szinte semmivel egyenlő bérvajátást nem fogadták el, mert a gyárban hónapok óta nem volt javítás, viszont a megélhetés tavasz óta igen megdrágult. Az ügyben legközelebb újabb értekezlet lesz és a munkások most már ragaszkodnak a tizenöt százalékos bérvajátáshoz.

Ujból szabályozzák az áruk kiviteli és behozatali rendszerét

Kereskedelmi és pénzügyminisztérium összeállított speciális bizottság a fővárosi lapok — napról-napra beszélnek és már nagy vonásokban szabta az ezután felállítandó új exportrendszer, amelyről azt hiszik, hogy orvosolja az eddigi sérelme-

tilalom ellenére igen nagy kompenzációs engedélyeket adtak ki erős valutájú országokkal szemben is és ez az oka annak, hogy a Banca Nationala „erős deviza” bevétele minden hónapban a felére csökkent.

Felmentik még a bucarestii hírforrások, hogy a román-német kereskedelmi egyezmény is ellentétben áll a szabályokkal. Az egyezmény alapján ugyanis export-jutalmat fizetünk a Németországba szállítandó áruk után is, holott a június 1-én életbeléptetett külkereskedelmi rendszer ezt nem engedti meg és csupán akkor van helye az export-jutalomnak, ha erős valutájú országba történik tőlünk az áruszállítás.

Ezeket a hiányokat és sérelmeket megállapította az a speciális bizottság, amely a külkereskedelmi rendszert és a külállomokkal fennálló kereskedelmi

a villamos áramot előállítja. Az áramot kábel vezet fül a hegytetőre.

Most arról volt szó, hogy ezt a villamos berendezést odafent kiegészítsék. Abban a nagy magasságban az éjszakák, de az év bizonyos szakában a nappalok is igen hidegek. Emiatt sokat panaszkodott Lidzs Jasszu. Azért elhatározták, hogy villamos fűtést rendeznek be a várban. Ez az alkalom, gondolták, jó lesz mindjárt arra is, hogy kifürkésszék, kik azok, akik a volt császárt megkönyékezik.

Ras Makonen kormányzó az a kijelentése, hogy Hararban a két Gerezdes-fivér, aki a villamos szerelők szerepét vállalta, beszerezheti mindazt, amire szüksége van, nem a munkájukhoz szükséges anyagokra vonatkozott. Ilyesmit ebben az abesszin városban egyetlen kereskedő sem tart raktáron. Ras Raizum már gondoskodott róla, hogy a villamos fűtőtesteket, a vezetékeket és egyéb anyagokat már idejében szállítsák oda Dzsibutiból, a francia gyarmat kikötőjéből.

Hararban elváltak az abesszin vezetőtől. Innen már csak Ibrahim kísérte őket tovább.

Nem volt valami kellemes utazás a teherautón. Az ország belsejében feküdt Lidzs Jasszu vára, ahol az ut bizony igen rossz volt. A soffőr néger volt, aki meglehetősen értette a dolgot. Jobbról tőle elegendő hely volt, hogy a két Gerezdes-

szülődeket felülvizsgálta. Ez a bizottság olyan rezsimit kíván megalapozni, amely minden tekintetben kielégíti az állam és az üzleti világ érdekeit.

JAPAN HAJLANDÓ ROMÁNIAVAL KERESKEDELMI EGYZEMÉNYT KÖTNI. Románia tokiói követe jelentette a kormánynak, hogy tárgyalásokat folytatott a legnagyobb japán bányá, ipari és hajózási részvénytársaságokkal és ezek intervenciójára a japán kormány hajlandónak mutatkozik kereskedelmi egyezményt kötni Romániával. A szerződés nagyszámú olcsó japán árucikk számára nyitná meg az utat Romániába, amiért viszont Japán sok román árut venne át. A terv megvalósulása már a legközelebbi időre várható, amikor Ghirasu, a legnagyobb japán tröszt elnöke Bucarestbe érkezik. Románia legfontosabb kiviteli cikke az ásványolaj lesz, amely azonban csak úgy bírja el a versenyt az amerikai petróleummal, ha a kivitt mennyiség ellenében Románia a világszerte legolcsóbb japán árucikkeket átveszi.

Felmondják a kereskedelmi szerződést Olaszországgal. A kormány elhatározta, hogy az Olaszországgal kötött kereskedelmi egyezményt november elsején felmondja. A kereskedelmi miniszter megteszi a szükséges lépéseket újabb egyezmény megkötésére, amely Románia külkereskedelmi rendszerének jobban megfelel. A román exportot Olaszország csak olyan mértékben fizeti majd lirában, amilyen mértékben az olasz áruk importja azt megköveteli, míg a többit nemes valutában fizesse. A kereskedelmi miniszter kijelentette, hogy a nyersanyagok behozatalát valószínűleg feloldják a kontingentálás alól.

Tilos aranyat vásárolni. A devizakorlátozások életbe léptetésével egyidejűleg a kormány megtiltotta az arany szabad forgalmát. Nyersanyagot kizárólag a Nemzeti Bank vásárolhat, másnak az árut vételre még felajánlani sem szabad. A jegybank most felelevenítette a tilalmat és körlevelet intézett a bányákhoz, amelyeket figyelmeztetett, hogy a kihágás elkövetői ellen a legszigorúbban járnak el.

fivér kényelmesen elhelyezkedjék. Ibrahim az alaposan megterhelt autó csomagjai között tanyázott.

Utközben több falun haladtak keresztül.

Ha valamely faluban megállottak, a lakosság kellő távolságban maradt az autótól. Nem volt újdonság számukra ez a jármű, de kíváncsiságukat csökkentette a büntetéstől való félelem. Szigorúan tiltott dolog volt számukra az, hogy a fogoly Lidzs Jasszu várába induló, vagy onnan jövő embereket megszólítsák, hogy pedig megnézzék, micsoda rakomány van az autón.

Utazásuk második napján az uton egyszerre csak nagyobb katonai őrséggel találták magukat szemben.

A katonák teljesen elállították az utat és puskáikat előre szegezték.

Az autó megállott.

A katonák intettek az autón levőknek, hogy szálljanak le.

Gerezdes András és Lajos már előre tájékozódva voltak róla, hogy milyen szigorú vizsgálatot következik.

Az autó utasainak nem volt szabad egymás mellett állniok. Valószínűleg azért, nehogy tiltott dolgokat esetleg átnyújthassanak olyanoknak, akik a vizsgálaton már átestek és így az ellenőrzés éberségét kijátszák.

Nagyon vigyáztak itt, hogy a fogoly Lidzs Jasszunak ne vigyenek olyan dolgot, ami tiltott.

Lakjon Budapest szívében!

Merano-szálloda

IV., Bécsi-utca 2

Telefon: 81-4-94 és 81-3-96

Kitünően felszerelt olcsó szobák, elsőrendű konyha

Uj társas helyiségek!

Központi fűtés. Hideg-meleg folyóvíz. Liftszállítás és tel. Panziórendszer.

Leált egy bántási gőzmalom. A pénzügyi hatóság a malmok új osztályozása során megvonta a vámórlési jogot a peccai Gizella-gőzmalomtól. A váratlan döntés miatt a malom egyik napról a másikra elbocsátotta ötven alkalmazottját és leállt. Ez természetesen éreztette hatását a peccai gabonapiacra, ahol a buza ára 400 leiről hirtelen 360 leire esett vissza.

Emelkedik a buza ára. A bántási gabonapiacra a buza irányzata szilárd s az árak emelkedtek. A többi gabonaműek irányzata barátságos és az üzleti forgalom is kielégítő. A piaci árak a következők: bántási buza 385, torontáli buza 390, új tengeri 210, zab 300, takarmányárpa 280, tavaszi árpa 300, korpa 240, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal együtt 680, nagymalmi liszt 700, tőkmag 660, napraforgómag 330, cirokmag 250 lei száz kilónként. A lóheremag 30 és a lucernamag 26 lei kilónként.

A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai. A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai a következők: (az első szám a vételt, a második szám az eladást jelenti) francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 490—500, olasz líra 8.30—9.—, dollár 99—110, net márk 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, lengyel zloty 18.80—19.50, dinár 2.20—2.50, drachma 0.80—1.10.

Az őrség jól ismerte a soffőrt. A katonák vigan köszöntötték:

— Hogy vagy, Johannes? Isten hozott, Johannes.

Ez a szívélyesség azonban nem akadályozta meg őket abban, hogy a néger Johannest tétőtől-talpig alaposan me-mozozták meg. Itt nem bíznak senkiben sokáig. Tegnap még hűsleges lehetett, de hátha mára megtántorodott és vagy szép szóért, vagy még szebb pénzért az ellenfél szolgálatába szegődött. A kormány nagyon vigyáz rá, hogy Lidzs Jasszu valahogyan ne szabaduljon ki börtönéből és ne csináljon zavarokat, ami különösen a mostani feszült kör-szakban nem volna az országnak üdvére.

Mikor Johannes soffőr megmotozásának vége volt, vagy hűs lépéssel előbbre kellett állnia.

Az őrség vezetője akkor odalépett Gerezdes Andrásához és kifogástalan francia nyelven szólította meg:

— Excusez, monsieur, szabad kérnem a papírjait.

András belenyúlt a kabátja belső zsebébe és előszedte iratait.

— Tessék, ez a passepartout kettőnk nevére szól, az enyémre és a fivéremre.

A katoná alaposan áttanulmányozta az iratot. Különösen annak rózsaszínű spanyolviaszba nyomott pecsétjét nézegette figyelmesen. Azután elővont a zsebéből egy tokot és kinyitotta azt.

(Folyt. köv.)

Keteországnak hoihét vicága

Agény a mai forrongó Abessziniából

Copyright by Déli Hírlap

Mindenről informálva vagyok már, mondotta a kormányzó — kérem, rendezzenek velem, hogy beszerezhessek azokat a holmikat, amelyekre szükség van.

Ras Raizummal ugyanis megállapodott arra vonatkozólag, hogy Lidzs Jasszu várába mint villamos szerelők menjenek. A várba szigorúan tilos a bejárás a számára is. Már harminc kilométeres körzetből visszaküldenek mindenkit, aki oda törekszik. Sem vándorkereskedő, sem turisták nem közelíthetik meg a környékét. Hetenkint kétszer indul oda a várba teherautó feltétlenül megbízható emberekkel. Ez a teherautó szállítja az élelmiszereket a fogoly volt császár rezidenciájára. Néha szükség van arra, hogy iparosok is felkeressék a várat, hogy ott egyet-mást végezzenek.

Lidzs Jasszu várában két esztendő óta a világvilágítás van. A vár egy három méter magas hegy tetején áll. A hegy lábánál sebes folyású folyó rohan. A folyó partján turbinatelep van, amely

Rádió

Péntek, november 1. Bucuresti. Délután 6: A rádiózenekar szórakoztató hangversenye. Operett egyveleg. 7.20: A zene folytatása. 8.15: Lemezek. 8.35: Közvetítés az operaházról. Budapest. 10.30: Hírek. 11: Szentmise. 1.20: Operaházi zenekar. 3: Hanglemezek. 4.30: Előadás. 5: Szalonzenekar. 6.25: Mi van a siron tul, Tóth Tihamér dr. előadása. 7: Verdi: Rekviem. 8.50: Hírek. Budapest II. 7.10: Előadás. 7.30: Hanglemezek. 9.15: Hírek. Bécs. 12.45: Szimfónikusok. 5: Délutáni zene. 6.55: Wagner: Parsifal-opera. Lipce. 6: Délutáni zene. 8: Esti zene. 8.40: Ríport egy készülő Ufa filmről. 9.10: Szórakoztató zene. Milánó. 6.10: Ferruzzi-zenekar. Róma. 6: Közvetítés Asmarából. 9.50: Giordano: Szókimondó asszony. háromfelvonásos vígopera. Prága. 6.45: Lemezek. Este 9: A filharmonikusok hangversenye. 11.10: Lemezek. Strassburg. 6: Művészletek. Este 10.30: Szimfónikusok Párisból. Éjféli 12.30: Szórakoztató lemezek. Stuttgart. 9: Stuttgart adóállomás ünnepi estje a német művészetről. 11.30: Württembergi országos zenekar, üveghárfa szólvál. Varsó. 5.15: Szalonzene. 6.20: 16—18-ik századbeli mesterek dalaiból. 7: Bach: Hegedű- és oboave. y. 9: Mozart: Rekviem. 10.15: Zeneszerző emlékest.

Szombat, november 2. Bucuresti. 6: Katonazene. 8.15: Uj-lemezek. 10.45: A rádiózenekar hangversenye. 12: Vendégloji zene. Budapest. 10.30: Hírek. 11: Szentmise. 1: Magyar vonósnyegyes. 2.15: Hírek. 5.10: Meseórák. 6: Előadás. 6.30: Ének-gordonka. 9.30: Közvetítés a Kerepesi temetőből. 8: Orgonaverseny. 8.40: Őszi versek. 9.10: Operaházi zenekar. 10.20: Hírek, majd hanglemezek. Budapest II. 6.20: Missziós üzenetek. 6.50: Mezőgazdasági félóra. 8.10: Hanglemezek. Bécs. 1: Ismeretlen szimfóniák. 5.20: Mandolinzene. Este 9.30: Baseli haláltánc, színjáték. 11.10: Schubert-dalok. 12: Zongorajáték. Berlin. 11.30: Vidám hétfégi est. Lipce. 7.50: Az ifjúság szava. 9.10: Tarka-est. 11.30: A drezdai filharmonikusok vidám zenéje. Prága. Este 8.15: Vegyeskar hangszerszólístákkal. 11.30: Táncczene. Strassburg. 6.30: Szimfónikus hangverseny. 10.30: Erb: Vonósnyegyes. Stuttgart. Este 7.30: Locks: Egy Schubert-dal története, hangjáték. 9.10: Vidám dalos- és zenészt. 11.30: Hangképek szóban és zenében a hegyekről. Éjféli után 1: Szórakoztató zene. Varsó. 7.45: Mozart: Ötös. 11.50: Szórakoztató lemezek.

AZ ISCHIÁS



Még a legválogatottabb kínai kínzás sem lehet olyan fájdalmas, mint egy ischiás, amely ham, mely betegség egyébként eléggé zönséges. Az ischiás nem egyéb, mint alsó végtagok idegkötegeinek gyulladása melyet vagy az ezen idegeket ellátó véna, vagy az idegekre kifejtett nyomása — az a besűrűsödött vér következtében előálló visszércsomók váltanak ki — vagy pedig az idegeknek a megmérgezett vérral való érintkezése idéz elő.

A vér megmérgezése alatt mindenki húgsavnak a vérben való fölös mennyiség érti. Ebből az következik, hogy az Urodonal használatát — mely a húgsavat úgy oldja mint a meleg viz a cukrot — mindazon egynek, akik ischiásban szenvednek, vagy ez a betegséget el akarják maguktól hártani föltétlenül ajánlatos, annál is inkább, mivel ezen betegséget gyökeresen kell megszüntetni nem szabad arra törekedni, hogy csupán pillanatnyilag csillapítsuk a fájdalmakat.

AZ URODONAL

eltávolítja szervezetünkben a mérgeket.



CHATELAIN KÉSZÍTMÉNY MEGBIZHATÓ GYÁRTMÁNY

Kapható minden gyógyszerárban és drogériában

Apróhirdetések

Oktatás

Előkészíték matematikából és román nyelvből tanulókat. Bogaciov műgyetem hallgató. III., Str. Romulus 58. (3543)

Álkalmasítás

Házmasternek gyermektelen házaspár magánvillába felvétetik. Tóth, III., Str. Cluj 9. (3567)

Perzsaszőnyeg-javitónő ki helyben dolgozna, kerestetik. Cim a kiadóban. (3571)

Ha szép akar lenni.

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliomtejszappant, liliompudert, 3 szinben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz” I., Piata I. C. Bratiann

Állást keres

Gyakorlott szücs-munkás azonnalra állást keres. Cim a kiadóban. (242)

Melyik

nemesen érző uri ember volna hajlandó álláshoz juttatni, szépként mondott, több nyelven beszélő fiatal urinőt, ki ugy a háztartásban, mint irodai teendőket járta. Vidékre is megy. Szives megkeresések a kiadóba „Remény” jellegével. (3557)



OLLA a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Adás-vétel

Uj sorsjegyek, államiak már kaphatók: 1/2 200.— lei, 1/2 400.— lei, 1/4 800.— leiért a közismert szerencsés számokkal rendelkező March-trafikban, Timisoara IV., Piata Kütti No. 1. alatt. Siessen nálam venni, mert aki nálam vesz, annak szerencséje lesz. (3519)

Kályha,

butor, ágynemű, jó állapotban, olcsón kapható. V., Blaskovics-telep, Geml-utca 6. sz. (3570)

Olcson eladó

néhány komplett kirakat, jó állapotban. Közlebbit Rabong és Schneider-cégnél, I., Piata Bratiann. (3568)

Finom férfiruhák és férficipők

kifogástalan állapotban **jutányosan eladók.** Cim: Str. 3 August 1/II. em. 2. (Neptun-útrúd mellett. D. u. 2—5-ig.

Mahagoni ebédibutor

3 részes fehér gardero-be-szekrény, jég szekrény, székek, ágy, sürgösen eladók. III., Str. Odobescu 50. (3573)

Megsokszorozza keresetét, ha a Növényvédelem és Kertészet

gyümölcsösét, kertjét, szőlőjét, gazdaságát.

tanácsai alapján kezeli

Előfizetési árak (mindkét lapra együtt): negyedévre 100— lei, félévre 200— lei, egész évre 400— lei

Kedvezményes szakkönyv-akció az előfizetőknek:

Aki előfizet a Növényvédelemre, alábbi

4 könyvet

Horn: Gyümölcsfák nyeseése — Urbányi: Gyümölcsfák betegségei — Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket — Sántha: Szőlő kártevői

önköltségi áron 80— leiért kapják.

Még ma kérjen ingyen mutatványszámot (5 lef bélyeg beküldése ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timisoara.

Előfizetési megrendelését azonnal intézzük.

Most nézze!

meg kirakataimat. Perzsaszőnyegek minden méretben, kivitelben, néhány csodaszép kristálybronz csillár, műtárgyak, régiségek, brilliáns ékszerek, ezüstök alkalmi vételekből, alkalmi árban eladtnak. Sternberg, Strada Mercy. (718)

Fehér cserépkályha

alig használt, kifogástalan állapotban elköltözés miatt azonnal olcsón eladó. II. ker., Str. 3 August 1. II. em. 2.

Bakás

2 szobás

családi ház szép gyümölcsöskerttel a Blaskovics-telepen bérbeadó. T: dakozódn: V., Geml-utca 2, Szlávik vendéglősnél. (3551)

Üzlethelyiség

kiadó a Széchényi-ház melletti új palotában, I., Str. Napoleon 2. Bővebbet Alapítványi Pénztárnál, I., Str. Lonovici 4. (3559)

Különbejáratu butorozott szoba

fürdőszoba, esetleg konyhahasználattal, 3-as villamosnál, olcsón kiadó. III., Str. Coroana de Otel 15. (3569)

Modern garzonlakás

az I. kerület központjában, azonnal van cember 1-re kerestetik. Cim a kiadóba.

Különítele

Elsőrangú vegetáriánus koszt házban és házon kívül kapható. Cim adóban.

Fehérneműjavítás,

stoppolást, olcsón vállalok. III., Str. Pius 72.

Déli Hírlap előfizetőim nagy kedvezmény

- Papini: Dante
- Gárdonyi: Dankó Pista
- Adams: Amerika eposza
- Asztalos: II. Rákóczy Ferenc
- Gatti: Musungu
- Schreaczel: Abesszinia
- Montreid: Rejtelmes Abesszinia
- Megyery: Egy tavasz Marokkóból
- Rachmanova: Gyermekkorom
- Hull: Kelet árnyékában
- Wangh: Egy marék por
- Reményik: Költő és valóság
- Szejjullina: Egy kuruzsló élete
- Aszlányi: Sok hűhó Emmiért
- Mangham: Zsák-uca
- Hunyadi: Ötpengős lány
- Forró: Te és a szerelem

Kaphatók a könyvkereskedésben Timisoara IV., Bul. Car

CULTURA

10 holdas elsőrendű

szántóföld

közvetlenül az aradi országú mentén **jutányosan**

eladó

a jadanai határban lévő Habich József 89 számu utkaparó mellett (Timisoara-tól 12 km.)

Érdeklődni: Dr. Subtire Ioan ügyvédnél, Timisoara, Banca Victoria. — Telefon 20-70.